

## Études littéraires africaines

### Thèses soutenues en 2014

Lyvia Afui Nkili, Salah Améziiane, Kouao Médard Bouazi, Yamna Chadli Abdelkader, Anna-Marie Magdalena De Beer, Édouard Christian Djob-Li-Kana, Emmanuelle Eymard, Clémentine Mansiantima Nzimbu, Wills' Moro Ngomo, Emmanuel Mbégane Ndour, Ioana-Maria Puțan and Iryna Satygo



Number 39, 2015

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1033186ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1033186ar>

[See table of contents](#)

#### Publisher(s)

Association pour l'Étude des Littératures africaines (APELA)

#### ISSN

0769-4563 (print)

2270-0374 (digital)

[Explore this journal](#)

#### Cite this document

Afui Nkili, L., Améziiane, S., Bouazi, K. M., Chadli Abdelkader, Y., De Beer, A.-M. M., Djob-Li-Kana, É. C., Eymard, E., Mansiantima Nzimbu, C., Moro Ngomo, W., Ndour, E. M., Puțan, I.-M. & Satygo, I. (2015). Thèses soutenues en 2014. *Études littéraires africaines*, (39), 255–263. <https://doi.org/10.7202/1033186ar>

Tous droits réservés © Association pour l'Étude des Littératures africaines (APELA), 2015

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

**é**rudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>

---

## Thèses soutenues en 2014

---

**AFUI Nkili (Lyvia)**, *L'Émergence de la littérature africaine dans l'espace public de l'Afrique Équatoriale Française (1950-1960). Le cas de la revue culturelle « Liaison »*. Thèse de doctorat en Langues, littératures et civilisations. Un. de Lorraine. Dir. P. Halen, 1 vol., 401 p., ill. Soutenance : 2 décembre 2014. Jury : Daniel Delas (Un. de Cergy-Pontoise), Pierre Halen (Un. de Lorraine), Hans-Jürgen Lüsebrink (Un. de la Sarre), Anthony Mangeon (Un. de Strasbourg), Sylvere Mbondobari (Un. Omar Bongo).

**Résumé :** Les périodiques tels que *Liaison*, *L'Étoile de l'A.E.F.* ou *La Semaine de l'A.E.F.* ont joué un rôle primordial dans ce que H.-J. Lüsebrink appelle « la conquête de l'espace public » par les élites colonisées, en l'occurrence celles de l'Afrique équatoriale française (Gabon, Moyen-Congo, Oubangui-Chari et Tchad), et notamment dans la constitution d'un champ littéraire local. À partir de 1950, on assiste à un foisonnement des revues grâce à la presse coloniale qui gérait les rares imprimeries et maisons d'édition du continent. La présente étude concerne l'impact de la presse coloniale dans la naissance des premières œuvres africaines, et spécialement aéfiennes. Elle concerne une époque pionnière de l'histoire littéraire africaine, encore trop peu étudiée en détail aujourd'hui. Elle n'est cependant pas centrée sur les livres, mais bien sur les revues, documents irremplaçables pour toute approche historique de la vie littéraire.

**Mots-clés :** périodique – *Liaison* – Afrique Équatoriale Française (AEF) – littérature – presse – Lomami-Tchibamba

\*

**AMÉZIANE (Salah)**, *Romans algériens au présent. Le tournant du X<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècle*. Thèse de doctorat en littérature comparée. Un. de Cergy-Pontoise. Dir. Ch. Chaulet Achour, 1 vol., 447 p. Soutenance : 12 décembre 2014. Jury : Afifa Bererhi (Un. d'Alger), Sylvie Brodziak (Un. de Cergy-Pontoise), Christiane Chaulet Achour (Un. de Cergy-Pontoise), Benaouda Lebdaï (Un. du Maine, rapporteur), Martine Mathieu-Job (Un. Michel de Montaigne-Bordeaux III, rapporteur). Mention : Très Honorable avec les félicitations du jury.

**Résumé :** Portant sur neuf romans, entre 1990 et 2000, de six auteurs algériens de langue française parus entre 1990 et 2000, la lecture de ce corpus s'intéresse à l'écriture de l'événement compris

comme les mutations et les collisions de la société algérienne. Ils offrent des interprétations vivantes, par les situations romanesques où les personnages centraux – prolongement implicite des auteurs – se positionnent comme les foyers d’une énonciation franche et impliquée. Ces romans disent ainsi un nouveau rapport au réel et à l’Histoire immédiate. L’Histoire est omniprésente par le retour sur le passé algérien, dont la période coloniale, et sur le présent de l’après-indépendance. Réfléchissant la crise du présent en lien avec le passé, les romans proposent un inventaire littéraire de l’algérianité culturelle. Entre refondation et désir d’ancrage, les romans investissent un travail généalogique qui explore les coupures et reconsidère les apports des différentes expériences algériennes.

**Mots-clés** : Algérie – événement – roman – écriture – Histoire – culture

\*

**BOUAZI (Kouao Médard)**, *Le Désarroi social dans l’œuvre romanesque d’Henri Lopes*. Doctorat en études littéraires. Un. Laval. Dir. J. Bisanswa, 1 vol., 246 p. Soutenance : Québec, Un. Laval, 18 décembre 2014. Jury : Marie-Andrée Beaudet (Un. Laval, président), Justin K. Bisanswa (Un. Laval), Olga Hél-Bongo (Un. Laval), Fernando Lambert (Un. Laval), Kasereka Kavwahirehi (Un. d’Ottawa).

**Résumé** : Les romans d’Henri Lopes construisent un univers où les personnages, les espaces et les discours se déploient dans une antinomie permanente. Les textes matérialisent de surcroît une crise d’appartenance, un paradigme qui s’impose comme thème récurrent dans sa production. Le scripteur représente alors la fragilité des rapports sociaux, en rabaisant, par le rire, les discours dominants, et bouleverse les conventions linguistiques et sémantiques. Les romans cultivent en conséquence contrastes et contradictions, édifient un espace polyphonique, pour fabuler la rencontre conflictuelle des altérités. Au demeurant, son écriture rejette les contraintes, tisse les éléments les plus épars pour édifier un entre-deux que le discours narratif idéalise. Et si les six œuvres analysées dévoilent un renversement des hiérarchies sociales, c’est que l’art de Lopes, qui peint avec humour un monde instable, se veut fondamentalement carnavalesque.

**Mots-clés** : desarroi – polyphonie discursive – langue composite – ambivalence, fragmentation – entre-deux – humour – hiérarchie sociale

\*

**CHADLI ABDELKADER (Yamna)**, *Poétiques de la rive : la forme en jeu. La poésie de langue française issue du Maghreb (1995-2005)*. Thèse de Doctorat en Linguistique française. Université Bordeaux Montaigne. Dir. Musanji Ngalasso-Mwatha, 2 volumes, 675 p., index, 12 annexes. Année universitaire 2013-2014. Soutenue le 21 juillet 2014 à l'Un. Bordeaux Montaigne. Jury : Abdellah Bounfour (INALCO), Musanji Ngalasso-Mwatha (Un. Bordeaux Montaigne), Henri Portine (Un. Bordeaux Montaigne) et de Mourad Yelles (INALCO). Mention : Très Honorable avec félicitations du jury à l'unanimité.

**Résumé :** La poésie maghrébine francophone demeure peu étudiée, notamment en ce qui concerne son esthétique, malgré sa production importante et la consécration de certains auteurs. Cette recherche propose d'identifier les traits formels constitutifs du poème situé entre culture première et culture seconde, dans les recueils de six poètes originaires du Maghreb qui ont franchi l'autre rive pour s'établir en France : Malek Alloula, Jamel Eddine Bencheikh, Mohamed Hmoudane, Abdelwahab Meddeb, Zaghoul Morsy et Amina Saïd. La période retenue (1995-2005) permet d'interroger la nouveauté formelle et l'écriture poétique dans son rapport à la double tradition franco-maghrébine. L'approche croisant les études linguistiques et littéraires met en œuvre une poétique et une intersémiotique propres à révéler les dynamiques visuelles du poème, ses formes vocales et ses stratégies énonciatives. Il en ressort des spécificités poétiques qui témoignent du travail de la langue-culture première au cœur même de la création poétique.

**Mots-clés :** poésie – langue – poétique – esthétique – intersémiotique – style – forme – signifiante – Maghreb – écriture francophone

\*

**DE BEER (Anna-Marie Magdalena)**, *Le Voyage de l'écrivain vers une voix, une histoire et un futur. Une étude du projet littéraire Rwanda : écrire par devoir de mémoire*. Doctor Litterarum et Philosophiae in French. Un. of Johannesburg. Dir. Anna Elisabeth Snyman, Jane Starfield. 2013 (soumission), 1 vol. 350 p. Soutenance : 2014. Jury : Bernard de Meyer, Leopold Peeters, Karen Ferreira-Meyers.

**Abstract :** This thesis investigates the collective literary Project entitled *Rwanda : écrire par devoir de mémoire*. A comparison of the

literary strategies, used by the authors to respond both individually and collectively to the difficulty of writing the « inexpressible », forms the basis of this analysis. It explores trauma theory and its application to literature and fiction, focusing on how signs of traumatic memory are made visible in the texts. Based on Ricœur's notion of triple mimesis, it considers the interaction between victim, writer/text and reader/listener which re-establishes the communication interrupted by the trauma of genocide. The thesis considers the initiation, aims and challenges of the Project. It provides an overview of the origins and consequences of the genocide as observed by the writers.

**Mots-clés :** Rwanda – génocide – devoir de mémoire – mise en récit – fiction – témoignage, indicible

\*

**DJOB-LI-KANA (Édouard Christian)**, *Esthétique dialogique et quête identitaire chez Ahmadou Kourouma*. Ph.D. [Sciences du langage], NTNU [Un. des Sciences et Techniques de Norvège]. Dir. Helge Vidar Holm (Un. de Bergen), Sissel Lie (NTNU). Soutenance : Trondheim, février 2014. Jury : Xavier Garnier (Paris 3), Susanne Gehrman (Humboldt-Universität zu Berlin), Priscilla Ringrose (NTNU).

**Résumé :** La recherche concerne l'organisation narrative des romans : *Les Soleils des indépendances*, *Monnè*, *outrages et défis*, *En attendant le vote des bêtes sauvages*, *Allah n'est pas obligé*, *Quand on refuse on dit non*, en soulignant ses dimensions esthétiques, discursives et philosophiques les plus significatives. Elle s'appuie sur les catégories de Genette et montre que les récits sont conduits par des narrateurs qui sont en osmose avec un public intra-diégétique sans cesse interpellé, instruit et éduqué. Kourouma reconstitue un cadre fictif d'oralité évoquant l'art du griot mandingue, art destiné à subjuguier, influencer et moraliser par l'émotion esthétique. La théorie de Marc Mathieu Münch est sollicitée pour décrire cette émotion et pour montrer comment l'art de Kourouma influence le lecteur en lui faisant imaginer que ce qu'il lit, il l'écoute de la bouche d'un conteur. La partie interprétative étudie ce dispositif comme une poétique de reconquête d'identité, qui passe par la réappropriation critique des valeurs traditionnelles, afin de se donner une nouvelle discipline de vie.

**Mots-clés :** Ahmadou Kourouma – narration – roman – oralité – effet de vie – Münch.

\*

**EYMARD (Emmanuelle)**, *Autour de la notion d'ivoirité, participation de quelques écrivains à la crise politique de Côte d'Ivoire*. Thèse de doctorat de littérature comparée. Université Paris 13. Dir. Xavier Garnier, 1 vol., 294 p. + 57 p. d'annexes. Soutenance : le 8 décembre 2014 à l'Université Paris 13. Jury : Romuald Fonkoua (Un. Paris 4, président), Juliette Vion-Dury (Un. Paris 13), Jean-Pierre Dozon (EHESS), Xavier Garnier (Un. Paris 3). Mention : Très Honorable avec les félicitations du jury.

**Résumé** : La littérature ivoirienne s'est écrite au regard de la situation sociopolitique du pays, notamment durant les années 1980, tandis que le monde intellectuel et universitaire s'attachait à défendre les patrimoines locaux et, dans le même temps, à élaborer un contre-discours au pouvoir d'Houphouët-Boigny. Ces thématiques sont réinvesties dans les textes de J.-M. Adiaffi et B. Zadi-Zaourou, dont les écritures se veulent utiles à la nation, tout en diffusant les germes d'une pensée doctrinaire. Appuyée sur une enquête de terrain, cette étude montre les liens entre champ politique, microcosme et discours littéraires afin de comprendre quelle a pu être la responsabilité des écrivains dans la montée du nationalisme et de son corollaire conceptuel, l'*ivoirité*. Fondée sur l'hypothèse selon laquelle cette littérature a favorisé l'émergence d'un imaginaire problématique, entre nationalisme, communisme et ethnicisme, cette recherche interdisciplinaire analyse les institutions de la littérature et la trajectoire des écrivains au sein du champ politique, en questionnant un corpus d'œuvres *didiga* et *n'zassa*.

**Mots-clés** : littérature – Côte d'Ivoire – postcolonial – politique – imaginaire – nation – nationalisme – ivoirité – Jean-Marie Adiaffi – Bernard Zadi-Zaourou

\*

**MANSIANTIMA Nzimbu (Clémentine)**, *De l'éclatement du noyau familial au discours sur la collectivité dans l'œuvre romanesque de Calixthe Beyala*. Doctorat en études littéraires (Ph.D.). Un. Laval. Dir. J. Bisanswa. Année universitaire : 2013-2014, 1 vol., 339 p. Soutenance : Un. Laval, Québec, le 26 juin 2014. Jury : Justin K. Bisanswa (Un. Laval), Olga Hél-Bongo (Un. Laval), Fernando Lambert (Un. Laval, président), Françoise Naudillon (Un. Laval), Kasereka Kavwahirehi (Un. d'Ottawa).

**Résumé :** Reposant sur un corpus de huit romans de Calixthe Beyala, la recherche doctorale montre que l'éclatement du noyau familial est une constante de ses fictions. Cette problématique est reliée aux faits énonciatifs en tant que mise en œuvre d'un discours polyphonique. Les récits de vie fictionnalisent les souvenirs racontés par un « je » multidimensionnel, préoccupé par la condition de la femme et de l'enfant. Le désir de représenter la collectivité supplante l'intensité du discours individuel de revendication ou de dénonciation. La fiction intègre aussi le littéraire, se construit sur un fond de textes antérieurs. La romancière réinvestit les stéréotypes et clichés sociaux. L'implicite se fonde sur une adhésion à un ensemble d'opinions et de croyances. Entre locuteur et interlocuteur, scripteur et lecteur, s'instaure une sorte de complicité. Il s'ensuit que la plupart des textes de Beyala se modulent autour de sa propre identité psychologique.

**Mots-clés :** éclatement – trajectoire – bâtard – narrateur – protagoniste – scripteur – intertextualité – stéréotype – autofiction

\*

**MORO NGOMO (Wills')**, *Questions à la littérature gabonaise francophone : émergence, confirmation, innovation. Le cas du roman*. Thèse de Doctorat de Lettres nouveau régime en Littérature comparée et francophone. Université de Cergy-Pontoise. Dir. Ch. Chaulet Achour, 1 vol., 411 p. Soutenance : le 18 décembre 2014. Jury : Christiane Chaulet Achour (Un. de Cergy-Pontoise, Directrice), Xavier Garnier (Un. Paris 3, rapporteur), Michel Naumann (Un. de Cergy-Pontoise), Dominique Ranaivoson (Un. de Lorraine, rapporteur). Mention : Très Honorable.

**Résumé :** L'objectif a été de montrer à la fois l'existence et la visibilité de la littérature gabonaise francophone. Se composant de trois grandes parties, la thèse présente, en première partie, la configuration du pays et de son histoire et montre comment un champ littéraire s'est constitué, à travers des pratiques artistiques, culturelles et linguistiques qui le caractérisent et en mettant en valeur ensuite l'ensemble des institutions littéraires, des programmes de formation. Une enquête la plus exhaustive possible a été faite pour les œuvres publiées de 1971 à 2011. Resserrant le propos sur le genre romanesque, les deux parties suivantes ont exploré certains de ses aspects : les rapports avec la littérature française et la littérature francophone subsaharienne d'autres pays, le rapport au mythe, en privilégiant le mythe d'Orphée. Enfin, la thèse s'intéresse à deux

auteurs qui marquent de façon singulière le champ littéraire actuel au Gabon : Bessora et Sylvain Nzamba.

**Mots-clés** : Gabon – littérature francophone – Littérature gabonaise – roman – histoire – mythe – Bessora – Sylvain Nzamba

\*

**NDOUR (Emmanuel Mbégane)**, *L'Influx d'une poétique antillaise : l'intertextualité entre Saint-John Perse et Derek Walcott dans Éloges, The Castaway et The Star-Apple Kingdom*. Doctorat en langue et littérature françaises. Un. Paris-Est. Dir. Papa Samba Diop, 1 vol., 476 p. Soutenance : le 4 avril 2014. Jury : Xavier Garnier (Un. Paris 3), Priska Degras (Un. Aix-Marseille), Papa Samba Diop (Un. Paris-Est). Mention : Très Honorable avec les félicitations du jury.

**Résumé** : Cette thèse explore les relations intertextuelles entre Saint-John Perse et Derek Walcott à travers le prisme de l'influence et de la Relation glissantienne. L'appartenance des œuvres à une sphère géohistorique – l'esclavage et la colonisation antillaise – autorise une étude postcoloniale des contextes d'émergence d'*Éloges* (1911), *The Castaway* (1965) et *The Star-Apple Kingdom* (1979). Nous rappelons ainsi les phases de luttes sociopolitiques, idéologiques et culturelles qui ont donné naissance à une littérature créée. Nous analysons aussi la question de la mémoire, du lieu et de l'identité antillaise, ainsi que la manière dont la rencontre entre Perse et Walcott se traduit dans les œuvres à travers l'errance, une fiction de l'histoire, une vision de *l'entour* et des identités plurielles. Enfin, nous étudions comment les poètes expriment une Intention qui mène au tout-monde, à travers la *présence* d'une langue créole, baroque, métaphorique et rhétorique, pour constituer une identité-légion.

**Mots-clés** : postcolonial – poésie – Amériques – Antilles – antillanité – créolité – Tout-Monde – hybridité – intertextualité – Caraïbes

\*

**PUȚAN (Ioana-Maria)** (épouse MARCU), *La Problématique de l'« entre(-)deux » dans la littérature des « intrangères »*. Doctorat en Langue et littérature françaises. Un. Paris 8 Vincennes-Saint-Denis. Dir. Zineb Ali-Benali, 1 vol., 919 p. Soutenance : le 12 décembre 2014. Jury : Charles Bonn (Un. Lyon 2), Romuald Fonkoua (Un.



Paris-Sorbonne), Hafid Gafaiti (Texas Tech Un.), Lionel Ruffel (Un. Paris 8), Zineb Ali-Benali (Un. Paris 8). Mention : Très Honorable avec les félicitations du jury.

**Résumé :** Une incursion dans la littérature des *intransgressives* révèle une omniprésence de la problématique de l'*entre(-)deux*. Conçue comme *dialogue* et comme *rupture*, cette question se dessine tout d'abord au niveau *extra-textuel* (réception, champ littéraire, délimitation du corpus, appellation). Le premier écho de l'*entre(-)deux* sur le plan *intra-textuel* concerne l'*espace*. On constate que les personnages ont des rapports différents avec les espaces occupés ou parcourus de sorte que l'*ici* et l'*ailleurs* (banlieue / ville, dedans / dehors) acquièrent des significations antithétiques, d'où la nécessité de se créer des *mi-lieux* afin d'échapper à l'aliénation. Quant à la problématique de l'*entre(-)deux langues*, il s'agit en premier lieu d'une langue d'écriture *croisée* (*oralisée, déguisée, épicée*). Ensuite, il est question d'une anti-communication, le silence, la violence verbale et l'oscillation entre deux *identi-langues* empêchant les protagonistes des romans de participer à un échange verbal naturel.

**Mots-clés :** entre(-)deux – intranger – identi-espace – tiers-espace – identi-langue – oralisation – silence – violence verbale

\*

**SATYGO (Iryna)**, [*L'Œuvre de Léopold Senghor dans le contexte de la tradition poétique francophone du XX<sup>e</sup> siècle*] Сатиго Ірина Андріївна. Творчість Леопольда Сенгора в контексті франкомовної поетичної традиції ХХ ст. [Thèse de doctorat, sous la dir. du professeur Olga Chervinska, Université nationale Yuriy Fedkovych de Chernivtsi (Ukraine), 1 vol., 200 p.]. Soutenance : Institut de la Littérature Taras Chevtchenko (Kyev) le 24 novembre 2014. Jury (25 membres) présidé par Mykola Julinsky – Institut de la littérature Taras Chevtchenko.

**Résumé :** Cette étude de l'œuvre poétique de Léopold Sédar Senghor se compose de quatre chapitres dont le premier pose les bases méthodologiques de la recherche. Le deuxième, consacré à « la représentativité de Léopold Senghor pour la région culturelle africaine », retrace les étapes principales de la vie sociale et politique de l'auteur sénégalais, la conception de la négritude, la francophonie de l'héritage poétique ouest-africain. La troisième partie, qui s'attache à « la poésie senghorienne dans le contexte de la tradition poétique de la région sénégalaise », analyse les particularités rythmiques de la poésie de L. Senghor comme médiateur culturel des littéra-

tures africaines et antillaises, ce qui permet d'établir une typologie de la versification des poètes des régions données. Le quatrième chapitre étudie « l'esprit novateur du verset senghorien dans le contexte de la tradition de versification française », et envisage le verset de Senghor comme l'hybride productif de la langue française et des traditions africaines, d'où l'idée d'un troisième type de langue.

**Mots-clés** : poésie – L. Senghor – allotropie – négritude – décolonisation – rythme – hybridité – verset – langue – littérature francophone.

\*\*\*